Carta de Ricardo Gullón a Francisco Ayala (22/09/1971)

22 de septiembre

Prof. Francisco Ayala

54 West 16th Street

New York, New York.

Querido Paco:

Han pasado casi tres semanas desde que recibi tu carta, pero la cumulación de trabajo que pesa sobre mí es tan absurda y tan fantástica que no me ha permitido contestarte por querer escribir despacio, se ha atrasado el escribirte, simplemente…

Me asombra comprobar lo que te da de sí el tiempo, pues no tenía ni idea de que estuvieran tan adelantados los libros que han de salir en Aguilar, Moneda y Credito, Taurus. Tienes la fortuna que te envidio (hasta un punto casi culpable) de trabajar de prisa y bien. Yo no consigo hacer las cosas a mi gusto casi nunca, y si ese casi nunca ocurre alguna vez, es porque me resigno a escribir cosillar [*sic*] de menor cuantia. Quisiera poder decirte que yo tambien que he escrito algo que valiera la pena, pero no ha sido asi. Logré, eso si, terminar el ensayo sobre *Trafalgar* que mas o menos completará el de *Cánovas*, que me oistes [*sic*] leer hace un año. Todavia no he conseguido sacar algo satisfactorio para el homenaje que le van hacer a Octavio Paz en Oklahoma, el mes próximo.

Después que te escribí desde Asturias me fui metiendo más y más en la lectura de *El jardín de las Delicias* y debo decirte que es uno de tus mejores libros: delicatisimo en la expresión y conmovedos [*sic*] en muchos momentos.

Quedé en prepararle a Jesús Aguirre un cuaderno sobre el surrealismo, segundo [*sic*] edición de un librito mio que el encontró en casa de un amigo. Claro esta que no he podido poner al dia el tal librito, devorado como estoy por las clases y los estudiantes.

De Cecil Weisman no tengo noticias recientes. Creo que su traducción es publicable, una vez que la revise con algún angloparlante que sepa lo que se trae entre manos. Los estudios, o alguna [*sic*] de ellos, pudiera desde luego publicarse en revista, bien aquí, bien en España.

Estoy haciendo de abuelo por partida doble, pues no sé si sabes que tengo a mi lado a mi nieta mayor, la hija de Sole. Ella es otra cosa que me distrae a ratos, aunque no me quejo pues distracción gratisima.

Allen Phillips y yo hemos terminado el libro antológico sobre Machado, y nos hace falta autorización escrita de los autores incluidos. Te mando la correspondiente a tu artículo para que hagas el favor de firmarla y devolvérmela.

Recuerdos de mis hijos, y saludos de nuestra parte para Nina y tu gente.

Un gran abrazo.

REMITENTE: Gullón, Ricardo
DESTINATARIO: Ayala, Francisco
DESTINO: 54 West 16th Street. Apt. 4F. New York 11 N. Y.
ORIGEN: S.l.
FICHA DESCRIPTIVA: [Carta mecanografiada con membrete:] THE UNIVERSITY OF TEXAS / AUSTIN, TEXAS 78712

© Fundación Francisco Ayala